



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
2.3.0. - Ufficio Partecipazione E Decentramento 2.3.0. - Amt für Bürgerbeteiligung und Dezentralisierung	3098	05/09/2023

OGGETTO/BETREFF:

INCARICO AL SIG. COSENTINO MARIO CSNMRA59E16F132T PER L'INTRATTENIMENTO MUSICALE IN OCCASIONE DELL'INIZIATIVA "DI SICURO" IN PIAZZA MONTESSORI IL 16 SETTEMBRE 2023 CON CONTESTUALE IMPEGNO DI SPESA DI EURO 750,00.- (RITENUTA D'ACCONTO 20% INCLUSA).

AUFTRAG FÜR DIE REALISIERUNG DER MUSIKALISCHEN UNTERHALTUNG BEI DER INITIATIVE "SICHER HAINT" AUF DEM MONTESSORI PLATZ AM 16. SEPTEMBER 2023 AN HERR MARIO COSENTINO CSNMRA59E16F132T MIT GLEICHZEITIGER VERPFLICHTUNG DER AUSGABEN - 750,00 EUR (INKL. 20% VORSTEUERABZUG).

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 391 del 25/07/2022 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25/07/2022, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023 – 2025 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 02.02.2023, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen, in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 02.02.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 aktualisiert worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 10 del 15.02.2023, immediatamente esecutiva, di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen, in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 15.02.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 100 di data 20.03.2023 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) - Piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il periodo 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 100 vom 20.03.2023, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) – detaillierter Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2023-2025 - genehmigt worden ist.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione di Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del sopra citato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Nach Einsichtnahme in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den oben genannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien

umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind;

Vista la determinazione dirigenziale n. 1321 dell'12.04.2023 della Ripartizione 2. con la quale il Direttore della Ripartizione provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Visto il vigente "[Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano](#)" approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

visti:

- il D.lgs. 30 marzo 2001, n. 165 e ss.mm.ii. "Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche"

- il vigente "Regolamento Organico e di organizzazione" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e *modificato con deliberazioni consiliari n. 102/86392 del 16.11.2006, n. 23/30046 del 18.04.2007, n. 11/22297 del 11.03.2008, n. 67/85827 del 8.10.2009, n. 105 del 4.11.2010, n. 34 del 24.03.2011, n. 3 del 15.01.2013, n. 69 del 05.11.2013, n. 8 del 29.01.2015 e n. 38 del 30/06/2020;*

- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi"

Vista la deliberazione n.6/2023 del Quartiere Don Bosco, con la quale è stata promossa l'organizzazione di una giornata sulla sicurezza stradale, durante la quale è previsto anche un intrattenimento musicale;

Nach Einsichtnahme in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 2. Nr. 1321 vom 12.04.2023, kraft derer der Direktor der Abteilung 2. – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt;

Nach Einsichtnahme in die geltende "[Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen](#)", die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde;

Nach Einsichtnahme in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde;

Es wurde Einsicht genommen:

- in das Legislativdekret vom 30. März 2001 Nr. 165 „Allgemeine Vorschriften über die Arbeitsordnung für Angestellte der öffentlichen Verwaltungen“ in geltender Fassung

- in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen Gemeindeordnung über das Vertragswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 genehmigt wurde und abgeändert mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 102/86392 vom 16.11.2006, Nr. 23/30046 vom 18.04.2007, Nr. 11/22297 vom 11.03.2008, Nr. 67/85827 vom 8.10.2009, Nr. 105 vom 4.11.2010, Nr. 34 vom 24.03.2011, Nr. 3 vom 15.01.2013, Nr. 69 vom 05.11.2013, Nr. 8 vom 29.01.2015 und Nr. 38 vom 30/06/2020 wurde.

- in das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung

Nach Einsichtnahme in den Beschluss Nr. 6/2023 des Stadtviertelrates Don Bosco, womit die Organisation eines Tages der Verkehrssicherheit genehmigt wurde, der einen musikalischen Unterhaltung umfasst;

Vista la decisione della Giunta comunale di data 07.08.2023 n. 449, con la quale la Giunta ha inteso sostenere la succitata iniziativa;

Dato atto che, con preventivo prot. n. 255876/2023, il sig. Mario Cosentino dichiara, a nome della band "Solid Rocks", la disponibilità a curare l'intrattenimento musicale dell'iniziativa;

Dato atto che le prestazioni da eseguirsi da parte del sig. Mario Cosentino comprendono:

- Realizzazione dell'intrattenimento musicale per la durata di 2 ore;
- Allestimento tecnico e service, che comprendono attrezzature audio/video/luci e servizi di supporto tecnico necessari;
- compilazione del borderò SIAE

Dato inoltre atto che:

- il sig. Cosentino ha i requisiti di esperienza e capacità per l'assunzione dell'incarico, come si evince dal curriculum del Medesimo, assunto agli atti dell'Amministrazione comunale con prot. n. 255876/2023, cui si rinvia;
- non sussistono cause di incompatibilità o inconferibilità, come da dichiarazione del medesimo, pervenuta con pec in data 05.09.2023 e assunta al protocollo comunale con prot. n. 255876/2023;
- l'importo richiesto, di euro 750,00.- (ritenuta d'acconto 20% inclusa) come dal succitato preventivo di spesa inviato prot. n. 255876/2023, è da ritenersi congruo, in quanto comprensivo anche di allestimento tecnico e di service, ed in linea con i prezzi di mercato;
- non è stata espletata una procedura comparativa in quanto si tratta di un incarico che comprende prestazioni di natura anche artistica ed occasionali;

Dato atto, infine, che

- per le prestazioni oggetto dell'incarico

Determina n./Verfügung Nr.3098/2023

Nach Einsichtnahme in den Stadtratsbeschluss Nr. 449 vom 07.08.2023, mit dem der Stadtrat beabsichtigt, die oben genannten Initiative zu unterstützen;

In Anbetracht der Tatsache, dass mit dem Kostenvoranschlag Prot.Nr. 255876/2023 Herr Mario Cosentino, in Namen der Band „Solid Rocks“, erklärt, dass er bereit ist, sich um die musikalische Unterhaltung der Initiative zu kümmern;

Die von Herr Mario Cosentino zu erbringenden Dienstleistungen umfassen die folgenden Tätigkeiten:

- Durchführung der musikalischen Unterhaltung für die Dauer von 2 Stunden;
- Technische Einrichtung und Service, einschließlich Audio-/Video-/Beleuchtungs-ausrüstung und erforderliche technische Unterstützung
- Ausfüllung des Borderò (SIAE)

In Anbetracht der Tatsache,

- dass Herr Cosentino die Anforderungen bzgl. Erfahrung und Fähigkeiten erfüllt, um die Aufgabe zu übernehmen, wie aus seinem Lebenslauf hervorgeht, der bei der Gemeindeverwaltung unter der Protokollnummer 255876/2023 hinterlegt ist und auf den verwiesen wird;
- dass es keine Gründe für eine Unvereinbarkeit oder Inkompatibilität gibt, wie aus der Erklärung, die per PEC am 05.09.2023 eingegangen ist und im Gemeindeprotokoll mit der Prot.-Nr. 255876/2023 festgehalten wurde, hervorgeht;
- der beantragte Betrag von 750,00 € (inkl. 20% Vorsteuerabzug) gemäß dem oben genannten Kostenvoranschlag, der uns unter der Protokollnummer 255876/2023 übermittelt wurde, ist als angemessen zu betrachten, da es auch die technische Einrichtung und den Service beinhaltet, und die Marktpreise entspricht;
- ein Vergleichsverfahren wurde nicht durchgeführt, da es sich bei dem Auftrag um künstlerische und gelegentliche Leistungen handelt;

Darüber hinaus ist darauf hinzuweisen:

- die zu erbringenden Leistungen können

2.3.0. - Ufficio Partecipazione E Decentramento

2.3.0. - Amt für Bürgerbeteiligung und Dezentralisierung

non può essere fatto fronte con personale in servizio, sia in relazione ai tempi di realizzazione delle attività, sia per il contenuto professionale e artistico delle stesse, non presente o comunque non disponibile all'interno dell'Amministrazione;

- l'importo contrattuale verrà liquidato tramite nota spese;
- il periodo contrattuale è riferito alla data dell'iniziativa;

Ritenuto pertanto necessario incaricare il sig. Mario Cosentino delle attività sopra elencate, al fine di garantire la buona riuscita dell'iniziativa „Di Sicuro 2023“ nella sua totalità;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica;

La Direttrice dell'Ufficio Partecipazione e Decentramento

determina:

Per i motivi in premessa,

- di approvare la spesa complessiva di € 750,00 (ritenuta d'acconto 20% inclusa) e di affidare l'intrattenimento musicale al Sig. Mario Cosentino, CF CSNMRA59E16F132T, in nome della band "Solid Rocks", in occasione dell'iniziativa "Di Sicuro" in Piazza Montessori il 16 settembre 2023 come sopra descritto;
- di approvare lo schema della lettera d'incarico, al quale si rinvia *per relationem*, che è depositato presso l'Ufficio Partecipazione e Decentramento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato, che costituisce parte integrante del presente atto;
- di dichiarare che, in base alle disposizioni contrattuali, la prestazione avverrà entro il 2023 e che pertanto

nicht durch vorhandenes Personal abgedeckt werden, das weder zeitlich noch fachlich oder künstlerisch in der Verwaltung vorhanden oder jedenfalls nicht verfügbar ist;

- der Vertragsbetrag wird durch eine Spesenabrechnung beglichen;
- die Vertragslaufzeit bezieht sich auf das Datum der Initiative;

Es ist daher notwendig, Herr Mario Cosentino mit den oben genannten Aufgaben zu betrauen, um den Erfolg der Initiative "Sicher Haint 2023" in ihrer Gesamtheit zu gewährleisten;

Nach Erlassung des eigenen positiven Gutachtens bezüglich der technischen Ordnungsmäßigkeit.

Dies vorausgeschickt,

verfügt

die Direktorin des Amtes für Bürgerbeteiligung und Dezentralisierung:

Aus den eingangs erwähnten Gründen:

- die Gesamtausgaben in Höhe von 750,00 € (inkl. 20% Vorsteuerabzug) zu genehmigen und Herr Mario Cosentino, Steuernummer CSNMRA59E16F132T, im Namen der Band "Solid Rocks" mit der Durchführung der musikalischen Unterhaltung anlässlich der Initiative „Sicher Haint“ am 16. September 2023 auf dem Montessori Platz wie oben beschrieben zu beauftragen;
- den Entwurf des Auftragschreibens mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Amt für Bürgerbeteiligung und Dezentralisierung hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen;
- zu erklären, dass aufgrund der Vertragsbestimmungen die Leistung innerhalb des Jahres 2023 erfolgt und dass aus diesem Grund die Verpflichtung im

l'obbligazione diverrà esigibile nell'esercizio 2023;

Laufe des Geschäftsjahres 2023 fällig ist;

- di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili,

- im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind,

- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;

- zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist;

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2023	U	3730	01011.03.020200006	Organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta	750,00

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirek
ANGELI MANUELA / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

13b8de6b0f5e7e76464f4f101791419a052bb0273597cb42e82547a2306b19c7 - 11450589 - det_testo_proposta_05-09-2023_12-09-24.doc
435432ced4db9a4c7649ff9d3b3813426245f34a6ae5e01502d4d0cdc0b04ca - 11450591 - det_VerbaLe_05-09-2023_12-09-56.doc